



REPUBBLICA ITALIANA



Mod. 129 (A)

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

2 MAR 1971

57808

13 FEB 1971

Domanda di revisione

Il sottoscritto WILLIAM AZZELLA residente a ROMA

Via CASSIA, 52 legale rappresentante della Ditta D.A.E. s.r.l.
(DISTRIBUZIONE ART D'ESSAI)

Tel. 862200 con sede a ROMA-Via Ancona, 37 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: "CALCIUTTA"

di nazionalità: Francese produzione: N E F

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2450 accertata metri 2580 h

Roma, li _____ p. William Azzella

DOPPIATO

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Reportage sulla miseria dell'India totalmente girato dal vero. Esso tratta i seguenti punti:

MORTOIO - MANIFESTAZIONE DI DONNE - FESTA DI SARASWATI - CORSE - GOLF - LA JUTA - IL TRENINO - IL MERCATO - I CINESI - SADHUS - KALI - BIDONVILLE E I PICCOLI MESTIERI - BUILDING - FATICA - MATRIMONIO - SITAR - MANIFESTAZIONI STUDENTESCHE - LEBBROSO - L'EREMITA IN PIEDI - IL MAIDAN - LO SLUM - L'INTERVISTA - COMPOUND - I LEBBROSI - I MADRASSIS.

La 8 Sezione della Commissione di revisione
Cinematografica, esaminato il film il 3-3-1971
esprime parere favorevole per la proiezione in pub-
blico senza limiti di età e per l'esportazione.

[Handwritten signatures: A. P. ...]

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 194

dell' Ufficio Rome S. e. C. intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento
della tassa di L. 62.000

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Calcutta

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

- 4 MAR. 1971

Roma, li

IL MINISTRO
[Signature]

N.B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



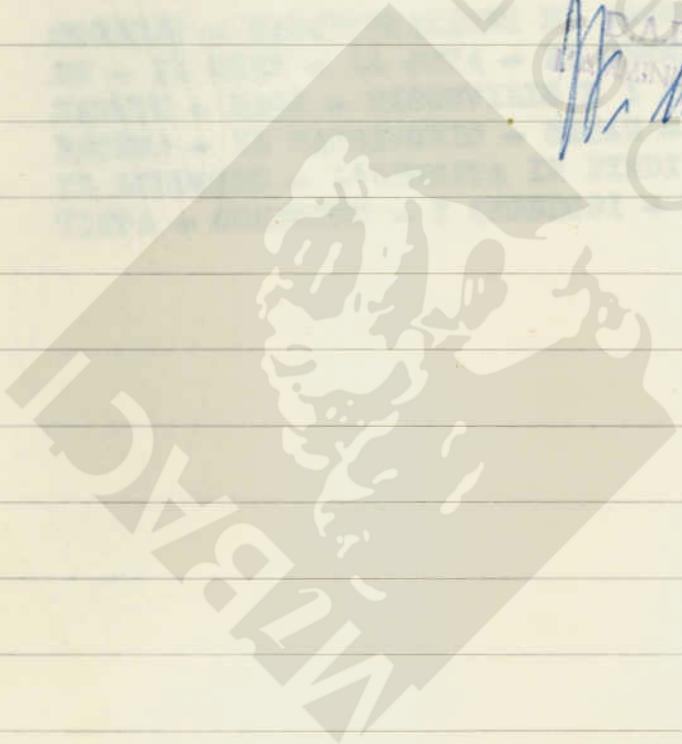
Spett/le MINISTERO DEL TURISMO
 e dello SPETTACOLO
 DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

R O M A

La D.A.E. s.r.l. (Distribuzione Art Essai) chiede a codesto Spett/le Ministero che le vengano rilasciati N. 4 visti di censura relativi al film "CALCUTTA".

M. Madama

Le Venti
 5-3-77
[Signature]



Si rilascia il presente biglietto di visto di censura in esecuzione della legge 27 aprile 1962 n. 161, e sotto l'assunzione delle seguenti condizioni:
 1) di non modificare in alcun modo il contenuto del film, e di non alterare in alcun modo i titoli, i sottotitoli, le didascalie e le scene relative, di non aggiungere altri titoli, didascalie o scene, e di non effettuare in alcun modo la cancellazione del materiale.

5 MAR 1971

DEI CORPI
 1400

IL MINISTRO
 EVANGELIST

N.

57808



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: CALCUTTA

Metraggio { dichiarato 2680
accertato 2680

Produzione: RRP

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Reportage sulla miseria dell'India totalmente girato dal vero. Esso tratta i seguenti punti:

MORTOIO - MANIFESTAZIONE DI DONNE - FESTA DI SARAWATI - LE GORSE - IL GOLF - LA JUTA - IL TRENINO - IL MERCATO - I CINESI - SABHUS - KALI - BEDONVILLE E I PICCOLI MESTIERI - BUILDING - LA FATICA - IL MATRIMONIO - SITAR - MANIFESTAZIONI STUDENTESCHE - IL LEBBROSO - L'EREMITA IN PIEDI - IL MAIDAN - IO SIJUM - L'INTERVISTA - COMPOUND - I LEBBROSI - I MADRASSIS.

4 MAR. 1971

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) _____

Roma, li 5 MAR 1971

PER COPIA CONFORME
IL DIRETTORE DI DIVISIONE
(Dott. Antonio D'Orazio)

IL MINISTRO

F.to EVANGELISTI

CALCUTTA

COMMENTAIRE

C.1 CALCUTTA MOUROI

- Pourquoi êtes-vous ici ?
- Elles m'ont ramassé dans la rue. Je n'ai rien mangé depuis plusieurs jours. Calcutta est une ville difficile.

- Vous êtes de Calcutta ?
- Non. Je viens d'ailleurs. A vingt ans, j'ai quitté ma famille et, depuis, je voyage, un peu partout, à pied. Je visite les lieux saints. Je suis un ermite. Je mendie ma nourriture.

- Pourquoi avez-vous renoncé à tout, à l'âge de vingt ans ?
- Parce que la vie est une illusion.

Cette salle, près du temple de Kali, a été donnée par la municipalité à l'ordre catholique de la Mère Thérèse. Une soeur française l'a baptisée "le mouroi".

Tous les matins, à l'aube, les soeurs font un tour dans Calcutta, à bord d'une camionnette.

Sur les trottoirs, parmi les corps allongés, elles ramassent les plus malades et les mourants.

D'autres sont apportés par la police. Il en arrive aussi des hôpitaux de la ville.

Beaucoup d'entre eux meurent. Les survivants, après quelques jours, retournent à la rue, pour laisser leur place à d'autres.

La musique vient de l'extérieur. Ce sont des chansons de films à succès.

Molti di esse CALCUTTA, qualche giorno dopo,
ritornano alla strada, per lasciare il posto ad altri.

C 1

La musica proviene dall'estero. Sono canzoni di film di

CALCUTTA "MORTOIO"

Perchè è qui?

Esse mi hanno trovato in mezzo alla strada. Non ho mangiato nulla da parecchi giorni. Calcutta è una città ostile.

Lei è di Calcutta?

NO. Vengo d'altrove. A venti anni ho lasciato la famiglia e, da allora viaggio un po' dappertutto, a piedi. Visito i Santi Luoghi. Sono un Eremita, mendico il pane.

Perchè ha rinunciato a tutto, a venti anni?

Perche la vita non è che illusione.

Questa sala, vicina al Tempio di Kali, è stata offerta, dalla Municipalità, all'Ordine Cattolico di Madre Teresa. Una suora francese l'ha battezzata il "mouroir" (Mortoio)

Tutte le mattine, all'alba, le Suore percorrono Calcutta, in camioncino.

Sui marciapiedi, fra i corpi distesi, esse raccolgono i più malati ed i moribondi.

Altri ancora ne porta la polizia. Ne giungono anche dagli ospedali della città.